

美国洛杉矶亨廷顿公园印象

未西寅

在美国洛杉矶有一个大型公园，叫亨廷顿公园，全称为亨廷顿植物园、图书馆及艺术馆，占地 84 公顷。亨利·爱德华·亨廷顿(1850 年—1927 年)在美国西部开发的时代浪潮中，年仅 21 岁就协助其叔父修建西部铁路，积累了大量的财富。他 60 岁退休后，兴趣和精力转向收藏珍版图书、名人手稿和艺术品，并出巨资建设这个巨大的花园及图书馆、艺术馆，作为自己的私家园林和住宅。亨廷顿夫妇于 1919 年签署了一份契约，把他们的庄园及收藏转给一个非营利的教育托管会，由此创建了亨廷顿图书馆、艺术馆和植物园综合体，1928 年对外开放。亨廷顿公园是集园林、图书馆、艺术馆于一身的公园，如今已成为一处著名旅游景观。

一是园林。亨廷顿公园的园林设计浓缩了世界上很多花园设计理念，是园林设计的典范之作。园林有按国别和地区分类的，如中国花园、英国花园、日本花园、澳洲花园、南美花园、南欧花园等；有按植物种类分类的，如玫瑰园、棕榈园、山茶花园、药草园、百合花园等；有按气候地貌特征分类的，如热带花园、沙漠花园等；有按人物分类的，如莎士比亚花园等。据说，这里种植了来自世界各地的 14000 多种植物。

比如，在莎士比亚花园，充满了莎士比亚的浪漫主义色彩，所种植的植物有莎士比亚作品中提到的植物花卉，有《哈姆雷特》中的紫罗兰、茴香、柳树等，有《罗密欧与朱丽叶》中的石榴树，有《仲夏夜之梦》中的紫罗兰和百里香，有《冬天的故事》中的水仙花，有《爱的徒劳》中的雏菊等等。再比如，在沙漠花园，有 2000 多种多肉植物，有各种各样的仙人掌、仙人球，大的有几米高，小的贴地而长，高矮相错，花开艳丽，琳琅满目，让人目不暇接。

亨廷顿生前对中国的传统文化和园林设计情有独钟，非常希望在其

私家花园中建造中国式的园林花园，可惜直到 1927 年他去世，中国花园仍在计划蓝图之中，但他给中国园预留了绝佳的位置。1999 年，亨廷顿图书馆的董事潘纳克先生在遗嘱中指定捐出 1000 万美元，用于建造中国花园，后又得到纽约安泰保险公司的 50 万美元捐款，中国花园才开始建造，2008 年面向大众开放。这座中国园林名为流芳园，取自曹植《洛神赋》中的诗句“贱椒涂之郁烈，步薄薄而流芳”，意为满园飘香。流芳园整体设计以春、夏、秋、冬四季为主，分为九园十八景，以湖、池、廊、桥、亭、塔、茶室、石舫等为景点，以松、竹、柳、桃、荷、桂、梅、茶花等林木展现四季不同景色。小桥流水，九曲回旋；亭台楼阁，古色古香；奇山怪石，趣味横生。漫步其间，可以说曲径通幽、移步换景。园中的主要建筑材料都是从中国江南运来，据说仅太湖石就达 850 吨重。该园林由来自中国苏州的工匠打造，建筑工艺显现出苏式风格的精巧细致。园里的很多植物源自中国，为这里独添中国韵味。

二是图书馆。亨廷顿图书馆建于 1919 年。亨廷顿作为富翁，认为“世人生生灭灭，书籍即可永存。要想盛名不朽，集藏一批珍稀善本正是无上的稳妥捷径”。亨廷顿先用 130 万美元高价买下一批藏书。接着，在大收藏家罗伯特·霍三世收藏的珍贵善本拍卖会上，亨廷顿买入其相当一部分绝世珍本。后来，他又以 5 万美元拍得一部 15 世纪的古登堡《圣经》，创下当时古书拍卖新纪录。1904 年至 1927 年间，亨廷顿先后购入 120 位藏书家的珍贵藏书，成就了他“世间无与伦比之大藏书家”的美誉。

值得一提的是，在美国，有三所最负盛名的私人图书馆，分别是位于洛杉矶的亨廷顿图书馆、位于华盛顿的福尔杰·莎士比亚图书馆和位于纽约的皮尔庞特·摩根图书馆。这三家图书馆都是 19 世纪末、20 世纪初在美国赫然出现的

以个人名字命名的图书馆，都是由实业家靠积攒起来的巨额财富创建的。这三位实业家分别是铁路大王、石油大王和金融大王，也都是从欧洲购买大量贵重的私人藏书，迅速地提升了图书馆的价值。在这其中，亨廷顿图书馆以其特色收藏居首。

亨廷顿图书馆存有关于英美历史及文学的丰富藏书，比如有莎士比亚早期作品，有牛顿写的亲笔信，有大量欧洲科学史文献，有美国第一位总统华盛顿签署的文件，还有加利福尼亚州第一位华裔移民律师洪耀宗及 20 世纪 20 年代至 50 年代美国华裔移民的珍贵资料。图书馆藏书的珍贵价值，至今仍发挥着无可替代的学术作用。

在亨廷顿图书馆有一册《永乐大典》，包括两卷：第 10270 卷《教世子》及 10271 卷《文王世子篇》，主要讲述了皇室家族应该怎样教育皇子，其中大量引用了《礼记》等 12 部文献，包括 4 部现已完全失传的文献。《永乐大典》编撰于明朝永乐年间，是一部中国集大成的旷世大典，是中国百科全书式的文献，汇集了历史上截至当时的中国图书七八千种，全书共 11095 册、22937 卷(包含目录、凡例 60 卷)，约 3.7 亿字，由 2000 多名学者在 1403 年至 1408 年间编成。但《永乐大典》正本在明朝嘉靖年后不知去向。录于嘉靖年间的副本在清末毁于战火，目前仅存 400 余册、800 余卷及部分零叶存世，散落在世界各处，总数不及原书的 4%。中国国家图书馆共收藏有《永乐大典》224 册(其中 62 册现暂存于台北故宫博物院)，占存世的《永乐大典》一半以上。亨廷顿图书馆的这一册《永乐大典》由到中国的美国传教士于 1900 年带到美国，并传给孩子，他的女儿在 1968 年将其赠给亨廷顿图书馆。

三是艺术馆。艺术馆是由亨廷顿生前居住的豪宅改建，原居室内的摆设被原封不动地保留下来。艺术馆收藏着大量的珍贵艺术品，有 18 世

纪至 19 世纪英、法等欧洲国家的著名油画、雕塑、瓷器、银子、家具等艺术品。比如，艺术馆中有一幅世界著名画作——托马斯·庚斯博罗的《蓝衣少年》，这是一幅 1770 年的画作。庚斯博罗是 18 世纪英国著名的肖像画家和风景画家。他的作品强调光和奔放的笔触，加之精致的色彩，使他成为皇家宠爱的画家。他的风景画为后世风景画的发展起到了重要的示范作用，影响了几代风景画家。1770 年，庚斯博罗得知另一个英国肖像画家雷诺兹在讲课时，告诫学生蓝色作为冷色调最好不要在画中做主色调。他很不同意雷诺兹的这个观点，于是便请一位自己的好友，五金器具富商的儿子，穿上蓝色的服装作为模特，创作了一幅以蓝色为主调的《蓝衣少年》。画中的少年身着一件距离当时约 140 年的古装饰，其新颖别致的蓝色绸缎，变幻多样的蓝色衣纹，与黄灰、蓝灰、绿灰、红灰的背景形成了奇妙的和谐对比。这幅画作一举成功，引起轰动。1921 年，亨廷顿以时价 72.88 万美元购得《蓝衣少年》，这使英国公众十分失望。画作离开英国前，专门在伦敦英国国家美术馆短暂地展览了一段时间，当时有 9 万多人来此一睹此画真容，也是与此画告别。再比如，艺术馆中，与《蓝衣少年》齐名的画作是《Pinkie》，这是另一个 18 世纪英国著名肖像画家托马斯·劳伦斯的作品。这幅画画于 1794 年。画中人物 Pinkie 真名叫莎拉，Pinkie 是她的爱称。Pinkie 也是英国著名诗人勃朗宁夫人(1806 年—1861 年)的姑姑。这是 Pinkie 11 岁时的肖像，第二年即 12 岁时她便早逝。画中的 Pinkie 站在山顶上，目光向前，抬起手整理着散落的帽子丝带，裙带被风吹动起来。Pinkie 也是粉红色的意思。

正由于受这一蓝一红两幅画的影响，以至于欧美的父母此后多喜欢把自己的小孩打扮成画中蓝色男孩或粉红色女孩的模样。

据和仁廉夫介绍，官司结束 5 年之后，日本法院已没有义务继续保存这些资料，但它们对香港人，尤其是“军票”受害者来说，就是珍贵的史料，因此他决定将它们捐赠予香港中文大学。

和仁廉夫日前出席了在港中大校园举行的捐赠仪式。这一系列呈堂证物、文件等，将收藏于该校图书馆，为研究香港沦陷时期历史和社会状况，以及二战法律诉讼的学者提供重要的一手资料。

港中大图书馆助理馆长李丽芳表示，他们预计需要花几个月的时间将资料整理好，届时除了让校内研究人员参考，也会放到网上供所有人士参阅，并考虑在未来举办面向公众的相关讲座和展览。

“我希望这些资料可以让香港人参考，能够对这段历史有更深的认识，特别是让年轻一代对香港被日军侵占的三年零八个月有更深入的了解。”和仁廉夫认为，港中大设有日本研究学系，有很多人才可以充分了解日语材料，而香港的年轻人说不定可以从中得到新的智慧。

江大船文化发展有限公司董事长尤兴华介绍，该剧是公司联合美国、法国知名创作团队在美国纽约制作的一部艺术启蒙魔术剧。中方作为出品方负责提供总体创意和担任制作，美方负责导演、编剧、视频、音乐、美术、灯光等工作，方担任艺术指导。

据了解，该剧导演为理查德·克劳福德，联合编剧为艾德丽安·卡普斯坦。理查德·克劳福德曾从法国戏剧大师贾克·乐寇，在伦敦罗斯·布鲁福德学院学习，是享誉国际的纽约物理剧团“飞行器”的创始成员之一。过去 12 年中，理查德·克劳福德在英国伦敦、法国巴黎、加拿大蒙特利尔和美国圣地亚哥、纽约等地授课。

尤兴华认为：“中外联合制作剧目最重要的是尊重对方的文化习俗，因为人们的一言一行、一举一动都反映了本民族的习惯，其中的差异对我们的交往产生了各种各样的影响。如果不了解或不尊重不同国家、民族的文化 and 风俗习惯，往往造成交流的障碍和困难，甚至导致误解。为了更加有效地开展工作，要在了解对方国家文化习俗的基础上，进行广泛而深刻的沟通。”

中法专家学者畅谈“国际视野中的中国古代文学与文化研究”



与会专家学者观摩巴黎中国文化中心书画艺术课 涂雄摄

本报讯 近日，由巴黎中国文化中心、法国阿尔多瓦大学、巴黎索邦大学、法国中文研究与教育学会主办的“国际视野中的中国古代文学与文化研究”圆桌论坛 3 月 30 日在法国巴黎中国文化中心举办。法国著名汉学家汪德迈、比较文学教授穆希耶尔-迪特里、翻译学家玛丽弗朗斯-德-弥尔贝克等 30 余名中法文化学者出席并进行深入探讨。

与会嘉宾从各自研究领域和工作实践出发，共同探讨中法文化交流历程、中西方文化概念上的异同，中国文学、文字、符号和古代诗、书、画审美志趣及其蕴含的人文精神特质和时代价值。

年逾九旬的汪德迈介绍了其一生从事的法国中文教育发展历程，并对法国现今中文教学的普

及情况表示欣慰，希望能继续为法国的中文研究及推广贡献力量。穆希耶尔-迪特里作为中国古代文学历史以及翻译专家，有针对性地讲述了中法文化交流史上的重要时期及各时期的深远影响。法国巴黎第七大学东亚语言研究所研究员徐爽就“中国古典书画与诗歌的关系”发言，认为在很大程度上，西方对当今中国现代文学的认知还不够，需要进一步加强交流合作。与会人士表示，中法文化交流、研究需要更多元的接触，中法文化研究也需要更深层的互学互鉴。

论坛举行前，与会专家学者还观摩了巴黎中国文化中心的书画艺术课，与法国学员一起对现场书画作品体现的东西方审美差异和共融进行了交流。（涂雄）

中国将援建黎巴嫩国家高等音乐学院

本报讯 中国政府援建黎巴嫩国家高等音乐学院合作协议 4 月 11 日在黎巴嫩首都贝鲁特签署。在黎巴嫩文化部部长穆罕默德·达乌德见证下，中国驻黎大使王克俭与黎巴嫩发展和重建委员会主席纳比勒·吉斯尔分别代表中国和黎巴嫩两国政府在合作协定上签字。

据介绍，这是中国政府向黎巴嫩政府援助的第一个成套项目，是中黎合作的标志性项目，也是中黎共建“一带一路”民心相通的重要项目，音乐学院建成后，将在促进

双方人文交流等方面发挥重要引领作用。穆罕默德·达乌德对中国政府的援助表示感谢。他表示，这一合作协议对黎巴嫩而言非常重要，体现了黎中两国之间的深厚关系，表明中国政府和人民对黎巴嫩地区文化发展的重视，有助于提升黎巴嫩在本地区的文化地位。

2018 年 1 月，中国政府援建黎巴嫩国家高等音乐学院项目立项。这一项目包括修建一栋教学综合楼，一座带有 1200 个座位的专业音乐厅和一座带有 350 个座位的小音乐厅等。（联文）

中国驻毛里求斯大使馆捐赠剧目票房收入支持第十届印度洋岛国运动会

本报讯 今年 7 月，毛里求斯将举办第十届印度洋岛国运动会。为支持这项重要赛事举办，4 月 8 日，中国驻毛里求斯大使馆将武术剧《武传奇》商演票房的部分收入无偿捐赠毛里求斯青年和体育部。毛里求斯青年和体育部部长斯蒂芬·图桑，中国驻毛里求斯大使孙功谊、文化参赞兼中国文化中心主任松雁群，毛里求斯儿童救治基金会主席拉吉库玛等嘉宾，以及此次捐赠受益的运动员代表近百人出席捐赠仪式。

据悉，捐赠将用于支持毛里求斯运动员参与印度洋岛国运动会的训练计划，其中一部分将捐赠毛

里求斯儿童救治基金会，帮助该国更多患病儿童得到妥善治疗。捐赠仪式上，孙功谊代表中国驻毛里求斯大使馆向毛里求斯青年和体育部、儿童救治基金会分别捐赠 60 万卢比、13.6 万卢比。中方还向毛里求斯青年和体育部提供了一批用于日常训练的体育器材。

斯蒂芬·图桑表示，2018 年底的武术剧《武传奇》演出在毛里求斯大获成功，向当地民众展现了奋发向上、博爱包容的中国武术精神。此次这笔宝贵捐赠传递了中国政府对毛里求斯人民尤其是青少年和弱势群体的关心与帮助。（毛文）

邱小琪书画作品展墨西哥翰墨留香

本报讯 4 月 10 日，为期两个月的“丹青流芳 翰墨留香”——邱小琪大使书画作品展在墨西哥国立世界多元文化博物馆开幕。墨西哥国家文物局副局长卡斯蒂列哈，外交部亚太司司长弗朗哥、非洲司副司长埃伦迪拉，经济部国际司司长卡斯特罗，国立世界多元文化博物馆馆长阿尔蒂斯，以及多国驻墨西哥使节等近 80 人出席活动。

展览选取 20 幅邱小琪的书法和绘画作品，多角度展示了其独特风格和艺术底蕴。作为中国驻墨西哥大使，邱小琪在近 6 年的任

期内不遗余力推动中墨两国文化交流与合作，每年在墨西哥支持举办近 200 场中国文化活动，不仅为当地民众提供了解中国文化的机会，增进了中墨两国人民的友谊，进一步促进了中墨各领域交流与合作。

卡斯蒂列哈对中墨两国文化交流领域取得的丰硕成果高度赞赏。她代表墨西哥国家文物局对邱小琪为推动两国文化交流作出的贡献表示衷心感谢，并希望以此展览及中国常设展厅重新开放为契机，推动两国文化交流与合作再上新台阶。（墨新）

历史不容忘记

——日本“军票”背后的一段索赔历史

新华社记者 张雅诗 林 宁

香港中文大学日前收到一批捐赠——二战时日本在香港发行的“军票”及对日索赔材料。捐赠者、日本独立记者兼历史学家和仁廉夫希望这有助年轻一代了解相关历史。

二战结束，日军发行、作为战时流通货币的“军票”作废，令不少港人的毕生积蓄化为乌有。二战期间，日军在各个侵占地发行“军票”取代当地货币，借机大肆搜刮百姓财产，用以购买军事物资。当时港人也被强制将港币兑换成“军票”，虽然每一张“军票”上均印有可兑换为日元的字样，但港人在战争过后从未成功兑换。

为争取赔偿，曾有 17 名港人组成

代表，为大约 3000 名港人向日方索赔，并经历了近十年的漫长诉讼。近日香港中文大学获赠的资料，就是有关这场“军票”诉讼的文件和证物。

今年 63 岁的和仁廉夫，于上世纪 90 年代与义务律师和学者等组成香港“军票”补偿促进会，协助上述 17 名港人代表控告日本政府，要求日方赔偿港人被迫兑换“军票”而造成的损失。

和仁廉夫说，当时日本越来越多学者研究不同国家的历史，特别是中国人在战争中被日军侵害的历史，作为历史教师的他认为需要让更多人了解这段历史，于是促成了协助受害港人向日方索赔的这场官司。

索赔官司在 1993 年揭开序幕，长达八年的诉讼于 2001 年被日本最高法院驳回，法院判决港人“遭受战争损害，但不获赔偿”。

“虽然这场官司败诉，受害者得不到赔偿，但它让更多人了解二战时期港人因兑换‘军票’而遭受损失的事件。”和仁廉夫接受新华社专访时说，尽管港人索赔失败，但在历史层面上他们却取得胜利。

“军票”诉讼案被驳回后，和仁廉夫整理该案件的相关资料。一沓沓厚厚的“军票”、十多盒口述历史录影带，还有判决书、诉状、案情摘要、媒体报道等，装满了整整 7 个箱子，记录了老一辈港人未雪的冤屈。

中外联合制作《美术馆奇妙夜·星夜》：

世界名画“活”了

本报记者 程 佳

品味梵高、莫奈、达·芬奇等十几位大师 30 多幅巨作；聆听莫扎特、肖邦、德彪西、格里格等大师乐章的钢琴现场伴奏；体验让名画神奇变“活”的多媒体魔术，观看《美术馆奇妙夜·星夜》让孩子在唯美诗意、感人故事和欢乐互动中培养美学认知……4 月 12 日，艺术启蒙剧《美术馆奇妙夜·星夜》在北京天桥艺术中心上演。

这段始于美术馆的奇妙旅程，通过两位国际演员和一位中国钢琴师联袂演绎，艺术大师的画作纷纷“复活”，以唯美艺术且生动活泼的魔术形式，让孩子们在活泼、新奇的情境中接受全方位艺术熏陶。

《美术馆奇妙夜·星夜》讲述了假期中小女孩莉娜满心欢喜地去看望爷爷时发生的奇妙故事：带魔法的画

册中飞出的萤火虫带她坐上月亮船，从梵高的《星夜》驶入收藏众多“有生命”名画的神奇美术馆。莉娜在莫奈、康定斯基、达·芬奇等众多名家的画作中好奇穿梭……

《美术馆奇妙夜·星夜》引导孩子门快乐地对美术作品进行观察、鉴赏和理解，从中获得审美愉悦。北京市朝阳区三里屯一中小学部二年级学生刘承翰开心地说：“没想到欣赏剧目可以看到这么多大师的名画，不仅让我领略到世界绘画艺术史的魅力，感受到画面色彩与构图，更提升了我绘画的兴趣和对美的鉴赏能力。”

看莫奈的《睡莲》花池绽放朵朵睡莲；从梵高《罗纳河上的星夜》的美丽星夜中乘坐月亮船梦幻遨游；一个喷

嚏把乔治·修拉的《埃菲尔铁塔》吹灭了一半……舞台上，世界名画光影交错，经典名曲旋律悠扬，营造出充满诗意的浪漫氛围。演出中，优雅的钢琴师在台上现场伴奏，莫扎特、肖邦、德彪西、格里格等大师的乐章佳作与世界名画以及奇妙的魔术表演精彩融合，为观众奉献的不仅是生动的名画赏析，更是一堂别开生面的视觉钢琴音乐会和少儿音乐启蒙课。

演出现场，小朋友还领取一份特别定制的互动道具——“神奇画笔”。在演出中，孩子们用它和莉娜一起与名画互动。不仅如此，演出中还有妙趣横生的现场互动，演员走到观众席和小朋友们亲密接触，邀请大家一起帮忙找回逃出画中的小银鼠。《美术馆奇妙夜·星夜》出品人、浙